

MOVING PICTURES

DONOSTIA · SAN SEBASTIAN

DAY NINE - DIA NUEVE

OFFICIAL DAILY

FRIDAY SEPTEMBER 25, 1992
VIERNES 25 SEPTIEMBRE 1992

BRIDGET FONDA · JENNIFER JASON LEIGH

La nueva compañera
de Alice está a punto
de tomar prestadas
algunas cosas sin preguntar.

Su ropa.
Su novio...
Y su vida.

*Apasionante doble p...
MUJER BLANCA SOLTERA BUSCA...*

*West Side MBSB chica de confianza para
compartir piso. Alquilada. Disculpe.*

Compartir tu piso puede ser mortal.

COLUMBIA PICTURES Presenta un Film de BARBET SCHROEDER BRIDGET FONDA JENNIFER JASON LEIGH "SINGLE WHITE FEMALE" STEVEN WEBER PETER FRIEDMAN

Música de HOWARD SHORE Montaje de LEE PERCY A.C.E. Dirección de MILENA CONONERO Director de Fotografía de LUCIANO PAVOLI, A.C. Productor Ejecutivo JACK BARAN Basada en la novela de JOHN LUTZ Guion de DON ROOS

DOUBTFIRE STUDIOS

Producción y Dirección por BARBET SCHROEDER
A COLUMBIA PICTURES RELEASE
© 1992 Columbia Pictures Inc. Reservados todos los derechos reservados. Columbia Pictures

Columbia TriStar Filmas de España, S.A.

MOVING PICTURES

DONOSTIA • SAN SEBASTIAN

Programación, Viernes 25 Septiembre

Irailak 25, Ostiraleko Egitaraua

Screenings, Friday September 25

9,00

Single White Female (EE.UU.).

Dir: Barbet Schroeder

S.O. – Official Selection. 107 mins.

Victoria Eugenia

10,00

Edes Emma, draga Böbe

(Hungria). Dir: István Szabó.

Zabaltegi. 90 mins. Principal

12,00

Goldberg variaciok (Hungria). Dir:

Ferenc Grünwalski. S.O. – Official

Selection. 90 mins.

Victoria Eugenia

12,00

Die blaue stunde (*The Blue Hour* –

Alemania-Suiza). Dir: Marcel Gisler.

Zabaltegi. 87 mins. Principal

16,00

Heimwee naar de dood (*The*

Nostalgia of Death – Holanda).

Dir: Ramón Gieling. Documentales

Creación – Creative Documentary.

90 mins. Kutxa 2

16,00

Europa, Europa (Francia- Alemania-Polonia). Dir: Agnieszka

Holland. Zabaltegi. 115 mins.

Principal

16,00

Minnie and Moskowitz (EE.UU.).

Dir: John Cassavetes. Cassavetes.

115 mins. Kutxa 1

17,00

Hold Me, Thrill Me, Kiss Me

(EE.UU.). Dir: Joel Hershmann.

Opera Prima. 92 mins.

Astoria 1

17,30

La lune rouge ou l'histoire du jeune soldat Woyzeck (*The Red Moon or the Story of the Young Soldier Woyzeck* – Francia). Dir: Guy



Moscow Parade

Marignane. Opera Prima. 84 mins.

Astoria 6

17,30

In the Soup (EE.UU.). Dir: Alexandre Rockwell. Zabaltegi. 93 mins. Astoria 4

17,30

Cupid's Bow (Polonia). Dir: Jerzy Domaradzki. Perspektywa. 112 mins. Astoria 7

17,30

La propia gente (*The People Themselves* – Venezuela). Dir: C. Azpúrua. La otra orilla. 72 mins. Astoria 2

18,15

Edes Emma, draga Böbe (Hungria). Dir: István Szabó. Zabaltegi. 90 mins. Principal

18,30

Goldberg variaciok (Hungria). Dir: Ferenc Grünwalski. S.O. – Official Selection. 90 mins. Victoria Eugenia

18,30

The JFK Assassination: the Jim Garrison Tapes (EE.UU.). Dir:

John Barbour. Documentales Creación – Creative Documentary. 92 mins. Kutxa 2

19,30

Prorva Moscou Parade (*Moscow Parade* – Rusia-Francia). Dir: Ivan Dykhovichny. S.O. – Official Selection. 105 mins. Astoria 3

19,30

Sam Shaw on John Cassavetes (EE.UU.). Dir: Romuald Karmaker. Cassavetes. 25 mins. Kutxa 1

19,45

De force avec d'autres (Francia). Dir: Simon Reggiani. Opera Prima. 95 mins. Astoria 6

19,45

O-bi, O-ba (Koniec cywilizacji) (*O-bi, O-ba, The End of Civilisation* – Polonia). Dir: Piotr Szulkin. Perspektywa. 88 mins. Astoria 7

20,00

Gloria (EE.UU.). Dir: John Cassavetes. Cassavetes. 110 mins. Kutxa 1

20,30

Goldberg variaciok (Hungria). Dir:

Ferenc Grünwalski. S.O. – Official Selection. 90 mins. Príncipe

20,30

In the Soup (EE.UU.). Dir: Alexandre Rockwell. Zabaltegi. 93 mins. Principal

21,00

Single White Female (EE.UU.).

Dir: Barbet Schroeder. S.O. –

Official Selection. 107 mins.

Victoria Eugenia

22,00

Zwolnieni z życia (*Dismissed from Life* – Polonia-Francia). Dir: Waldemar Krzystek. S.O. – Official Selection. 90 mins. Astoria 3

22,00

Soltane el Medina (Túnez-Francia). Dir: Moncef Dhouib. Opera Prima. 100 mins.

Astoria 1

22,15

The Turning (EE.UU.). Dir: L. A. Puopolo. Opera Prima. 103 mins.

Astoria 6

22,15

Year of the Gun (EE.UU.). Dir: John Frankenheimer. Zabaltegi. 90 mins. Astoria 4

22,15

Chuquiago (Bolivia). Dir: Antonio Eguino. La otra orilla. 87 mins.

Astoria 2

22,45

Benny's Video (Austria). Dir: Michael Haneke. Zabaltegi. 105 mins. Principal

23,15

Single White Female (EE.UU.). Dir: Barbet Schroeder. S.O. – Official Selection. 107 mins. Príncipe



A MAJOR FORCE IN SPANISH FILM PRODUCTION

DEMASIADO CORAZON
TOO MUCH HEART
by Eduardo Campoy



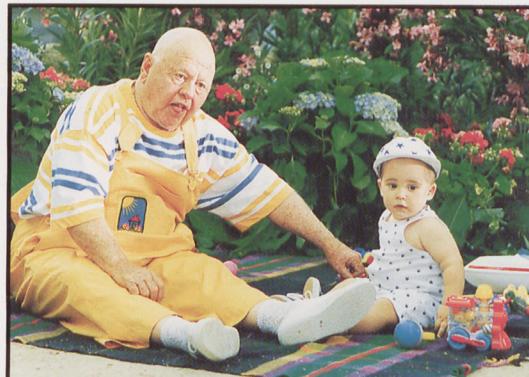
RELEASED IN SPAIN
SEPTEMBER 17-1992
ESTRENO:
17 DE SEPTIEMBRE, 1992

DIME UNA MENTIRA
SPOT THE DIFFERENCE
by Juan Bollain



READY FOR DELIVERY
PROXIMO ESTRENO

THE MILKY LIFE
LA VIDA LACTEA
by Juan Estelrich



IN POST - PRODUCTION
EN POS - PRODUCCION

TRES PALABRAS
THREE WORDS
by Antonio Giménez Rico



CARTEL IS CURRENTLY ENGAGED IN THE PRODUCTION OF FIVE
FEATURE-FILMS, AND MAJOR LONG RUNNING TELEVISION SERIES

FOR FURTHER DETAILS, CONTACT: ALFONSO GOMEZ ARNAU,
Head of International Affairs, Cartel, Orense 33, 1º C, 28020 Madrid.
Tel.: (34) 1- 597.07.72 • 597.04.11 / Fax: (34) 1- 597.07.66

MOVING PICTURES

INTERNATIONAL

DIA 9

VIERNES 25 SEPTIEMBRE 1992

LA OTRA ORILLA, EN PELIGRO

By John Hopewell

EL HECHO DE QUE una película argentina, *Un lugar en el mundo*, figure como clara favorita para la Concha de Oro no debería indicar una explosión generalizada de las industrias cinematográficas latinoamericanas, señalaron los componentes de la mesa redonda que se celebró ayer como complemento a la sección La otra orilla.

En una sugerente publicación, *La otra orilla*, editada por el Festival en colaboración con la Filmoteca Vasca, Manuel Pérez Estremera, miembro del Departamento de Producción Externa de TVE, hace un resumen de la salud de la industria cinematográfica en los principales países de Latinoamérica.

Argentina: "La producción ha bajado."

Brasil: "Totalmente dramática. La entrada en 1990 del Gobierno Collor de Mello arrasó toda la estructura cinematográfica brasileña."

Cuba: "La situación general y el bloqueo económico hacen heroica la continuidad de la producción."

Venezuela: La industria "parece excesivamente dependiente de las posiciones gubernamentales, que últimamente ofrecen un panorama de negros nubarrones."

Estas opiniones fueron desarrolladas en la rueda de prensa de ayer.

Para Eduardo Galeano, la adaptación de cuya novela *Memoria del fuego* ha sido un proyecto largamente codiciado por Luis Megino, "el cine en Latinoamérica está muy castigado, RTVE tiene que financiar películas latinoamericanas. No hay falta de talento. Yo me asombro lindamente cuando veo tanta fecundidad creadora en el país."

El prestigioso novelista uruguayo opina que "el Quinto Centenario no ha hecho más que confirmar el tipo de relaciones que existen entre nosotros. América Latina parece más chica que los EEUU, pero en realidad es más grande. No es problema solamente de América Latina ni del cine. Turquía, por ejemplo, producía 350 películas al año, y ahora, sólo 20. ¿Qué se sabe del cine de África o India? La presencia de los EEUU confirma que el mundo es tan plano como un plato; tenemos que hacerlo más redondo. El único lugar donde se conoce el cine latinoameri-

cano es Latinoamérica. Es un gran problema que tenemos que afrontar."

Manuel Pérez Estremera confirmó que "hubo una falta de respeto en España, el resto de Europa y los Estados Unidos para con la creatividad de los escritores y directores latinoamericanos." Y añadió: "Hay que estrechar las relaciones entre España

y Latinoamérica."

Cómo conseguir esto ha sido uno de los temas debatidos durante el Festival de San Sebastián. Se perciben varios caminos:

1. Actos de promoción. Francisco León, coordinador de la sección La otra orilla, informó a *Moving Pictures* que, "si nos lo piden", volverá a orga-

nizar un programa parecido el año que viene dentro del marco del Festival.

2. Coproducciones. Según nos confirmó Angel Amigo, en noviembre empezará a rodar dos coproducciones, con Felipe Aljure en Columbia y con Paul Leduc en México.

3. Apoyo gubernamental. Dinamizado por ayudas estatales y la entrada de capital privado, además de la existencia de dos escuelas de cine, México ha visto emergir una nueva generación de cineastas. "Autores como Carlos Carrera, María Novaro, Cuarón, Gágraz (Carlos y José Luis), De la Riva, Dana Rotberg, Nicolás Echeverría, Del Toro, Marysa Sistach, Cortés, etc., abren puertas de esperanza," dice Pérez Estremera.

Durante este Festival, Guido Parisier, director del Instituto de Cine Argentino, ha confirmado que el Gobierno de su país, contempla introducir un nuevo sistema de gravámenes al consumo de cine en vídeo, cable, etc. El dinero resultante será canalizado hacia un fondo de producción de cine. Por estas vías, se vislumbra un poco de esperanza para el "castigado" cine latinoamericano.



MAÑANA ES LA GRAN REUNIÓN de "un jurado supernormal, estupendo y muy agradable," en un lugar de San Sebastián cuyo nombre ha sido guardado en el más estricto silencio (¿el restaurante Akelarre?). "Nos hemos entendido muy bien desde el principio y creo que vamos a llegar a un acuerdo sin que corra la sangre," dice Eduardo Galeano.

Acto simbólico contra el SIDA

UNA ACCIÓN SIMBOLICA de apoyo a la lucha contra el SIDA, denominada *Carrying*, se va a celebrar en San Sebastián mañana, a las 6 de la tarde, coincidiendo con el Festival de Cine.

Carrying es una iniciativa del escultor Pepe Espaliú y consiste en que él mismo será transportado por parejas de personas, en una especie de cadena humana, desde el Paseo de la República Argentina, al lado del Hotel María Cristina, hasta el Boulevard, a la altura del Teatro Victoria Eugenia.

Espaliú, que simboliza a los enfermos de SIDA, irá pasando de una pareja a otra, como si de un relevo se tratara, sin tocar el suelo. En la acción colaboran artistas del colectivo local Artelekü, y está abierta además a cualquiera que desee participar en ella.

Según explica el propio Espaliú, "carrying significa literalmente transportar, metafóricamente se usa para expresar ese quehacer humanitario que es asistir a enfermos terminales

de SIDA. Es ir a sus casas, levantarlos, acostarlos, traerlos, llevarlos, lavarlos, darles de comer... en definitiva, ayudarles."

"Mientras en los Estados Unidos, los enfermos de SIDA reciben un apoyo social, aquí en España la enfermedad es ocultada y marginada. Tiene que ver con un actitud muy difícil de describir, que es el miedo", dijo Espaliú a *Moving Pictures*.

Espaliú, que expone regularmente en importantes galerías de arte y también participó en la Bienal de Venecia de 1990, afirma que "los médicos nos dicen que la única vía es aprender a convivir con la enfermedad, yo creo que lo primero y más difícil es cambiar nuestra actitud frente a lo social. Aprender a convivir con el SIDA es recuperar ideas como ayuda, solidaridad, amor o entrega. Todo esto pretendo que esté presente, no sé si de forma eficaz, en esta acción."

John Hopewell



Carrying, mañana a las seis de la tarde

Basques stress need for continuity of production

By Jonathan House

ELEVEN YEARS AGO, the release of *La fuga de Segovia* (1981), directed by Iñaki Uribe and produced by Angel Amigo, sparked a small but vital Basque production sector which, with titles such as *La muerte de Mikel* (1984) or *La conquista de Albania* (1984), seemed one of the most dynamic non-centralised filmmaking force in Spain.

The Basque film industry has suffered from the same lack of capitalisation, through the collapse of RTVE's pre-sale and co-production arrangements, as the rest of Spain. Several prominent producers maintain that the situation is no different, perhaps even better than in the rest of the country.

But now, they are calling for a thorough-going "reconversion" of

Basque filmmaking. Unlike the central government film funding system, which is based on project-by-project subsidies, producers claim that the way forward is to direct government aid on a corporate basis into diversified film and TV production companies.

Jose María Lara, currently in pre-production of *Los años oscuros*, doesn't believe that Basque cinema is in such dire straits. He points out that "The new generation of directors is getting a lot of recognition. Directors like Juana Bajo Ulloa, whose *Alas de mariposa* won the Concha de Oro last year at San Sebastián, and Julio Medem, *Vacas*, are known both inside and outside of Spain." And Lara adds, "many of the already established directors in Spain, Pedro Olea and Victor Erice, just to name a few, are from the



Cassavetes' producer reflects

UNIVERSALLY FETED by the festival, the Cassavetes "family", both real and extended were warmly received at their press conference and doused with goodwill from both press and public before, during and after the event.

"It wasn't always easy to work with John," said Cassavetes' producer Al Ruban (pictured above), "He was a stubborn guy, and so am I. Basically we spent 30 years of our life arguing with each other. But whatever John wanted, I always kept to myself the right to fight, but always with the knowledge that the film was and is a JC film."

Ruban, newly arrived in San Sebastián, also pointed out at the

press conference that the festival had originally been keen on having the film *Big Trouble* in the retrospective but he had insisted that they take it out as Cassavetes denies his credit as director and personally entrusted Ruban with the task of making sure that the film should never be shown.

Rumours also abounded after the press conference that the version of *Woman Under The Influence* was not the one favoured by Cassavetes, according to Ruban, "the version misses 15 minutes and not 50 minutes as someone pretends. The print comes from Uruguay and I didn't even know that it existed! When the organisers of the retrospective found out that the print was cut, they wanted to take the film out of the programme. I was opposed to this. Even if the version is not complete, we want to give the Spanish audience the opportunity to discover all of the Cassavetes films."

Joseba Arregi, the Basque Councillor for Culture, echoes the words of the producers. "We need to find the necessary mechanisms to establish companies which can produce a series of films. The problem has been that a group comes together to make a film and then disburses. We need more continuity."

Amigo's company belongs to an association of small and medium-sized companies of the industry. "We are pressuring the government to recognise us as an industry. They have to treat us like, for example, the manufacturing sector."

Lara agrees. "The government must establish the same support mechanisms in place for other types of enterprises. We need low interest loans, technical advice for company restructuring, and help with promotion of foreign sales."

Another cornerstone of Arregi's strategy to promote film will be to encourage better co-operation with the regional television station (ETB). "ETB has to communicate its production plans to the filmmakers," says Arregi.

Amigo adds, "Many times companies are interested in investing in projects similar to those done by ETB. But the television station doesn't communicate its plans. In order to have a strong industry, we must pool our resources."

Basque country."

The problem lies in the inability of the directors to work continuously. Lara, for example, received pta30 million (\$320,000) from Euskal Media, the government agency created to finance films. He points out, "This year they gave me money. Next year they may not and I might not be able to do any films."

Angel Amigo agrees that many talented directors are working in the Basque country now. "But," he says, "more important than talented people working throughout the industry here, is to create work for them. We need to offer them, not just feature films, but television series, documentaries and co-productions. The accounting books don't distinguish. If money is not coming in, we can't survive."

"Madrid," says Amigo, "continues to promote cinema by giving money to the director. What it needs to do is support production companies which then can then provide facilities and technical support for all filmmakers."

Urte askotako, Lauren

LAUREN BACALL, aurtengo Donostia Saria, Maria Cristina hotela heldu zen atzo tea hartzeko garaiz. Besterik ezean, aktoresta harrigarri eta lejendazko honek bereganatu ditu zinezale ororen ikusmilarak. Zazpigarren Arteari eskainitako bizitzaldi oparo eta errepikagaitza ezagutu asmoz, gaur, iluntzeko bederatzietan, Victoria Eugenia antzokian egingo zaion omenaldian jasotu du, Donostia Saria 1992.

New Yorken, 1924ko irailak 14an jaioa, Betty Joan Perske izen-abizenaz bataiatu zuten bere gurasoek; alsaziar jatorrizko aita, ama berriz Errumanian jaiotako judutarra zuelarik. Gazte gaztetatik modelo gisa ihardun zuen, EEBetako aldzikarien azalak apaiznduz. Harik eta Howard Hawks-en emazteak, "Dietrich berri, baina berroago" horren katuki erako ibilkeran eta haren soslaiko irribarre erakargarri erreparatu zuen arte.

Bere aurreneko pelikula errodazten ari zelarik, *To Have or Have Not* (1944), ezagutu zuen Humphrey Bogart. Hartakoan jadanik, "haren soak haragia erretzen ziola" adieraziko zuen Bogey izugaitzak. Amerikar zine beltza goraldu zuen bikotea pantailan ikustea kimika hutsa zen. Harrez gero, hamabi urtez iraungo zuen ezkontza, bi seme eta best pelikula egindo zituzten elkarrekin. Goian aipatutakoaz aparte, *Two Guys of Milwaukee* eta *The Big Sleep* 1946ean, *Dark Passage* (1947) eta *Key Largo*

1948an filmeak protagonizatu zituzten elkarrekin.

Howard Hawks, John Huston, Michael Curtiz, Jean Negulesco, Vincente Minnelli, Sidney Lumet edo Robert Altman zine zuzendarien filmeetan interpretapen gogoangarrak gogora genitzake, halere, bere talentuari etekinik ateratzen asmatu ez zuten filme pare baten ostean eta Warner estudioekin zeukan kontratu erosi ondoren, zinegintza bertan behera utzi eta bere semeen heziketari ekin zion buru-belarri. Humphrey, 1957 urtean hil zitzai-nekoan, putzu sakon eta beltzean murgilduko zen. 1961ean, Jason Robards aktorearekin ezkondu eta zortzi urteren buruan, ezkonaldi zaputz hartatik ihesi ateraz zen. Garai hartan, gogor eman zion edanari, bourbon edale aparta omen zen, mihia gaitzoez diotenez.

Antzerki lanak eta bigarren mailako filmez-filmeko karrera burutuko zuen, erditzailean. Azkenik, Don Siegelin zuzendaritzaean *The Shootist* (1976) filmea errodatu eta gero, Lauren Bacall heldu eta berbizitako bat sortuko zitzagun atzeraz ere. "Lauren Bacall By Myself" autobiografia idatzi eta egun arte.

Leku gehiagorik ez dudala esan didatenean, zigarillo bat piztu dut, lasaiak, zinemaren andre handi honen betirako ametsak luze iraun dezaz. Urte askotako señoia, esan diot nere artean, Donostia Saria jasotzen doan arren, bigarren zentzurik gabe. Sergio Basurko

Mr. Spock y Bilbomicro

tenemos algo en común.

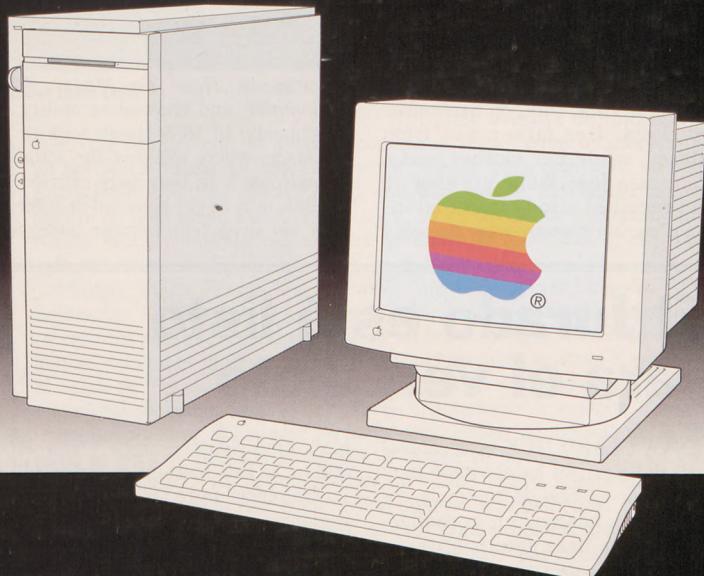
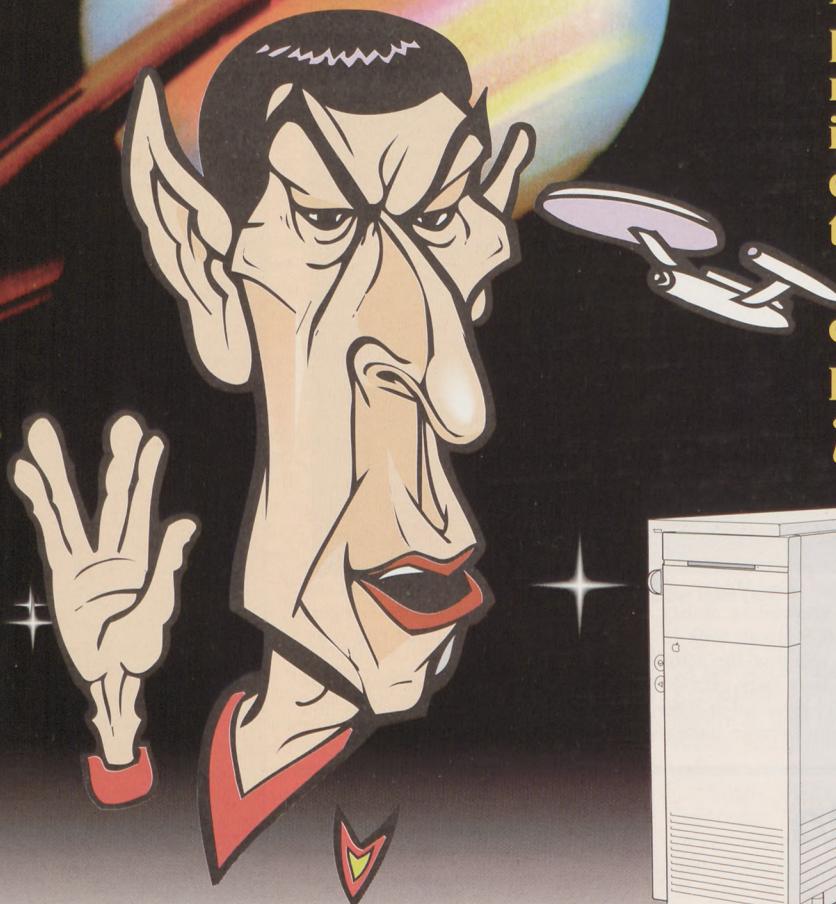
... y es que solo trabajamos con los mejores.

Por eso hemos apostado por la tecnología Apple para dar solución a todo tipo de necesidades en el mundo de la imagen y el sonido.

La edición de video profesional, la composición musical, la generación de imágenes sintéticas, los efectos especiales, etc... no tienen secretos para nosotros.

Sea como Mr. Spock, y compruebe Vd. mismo lo que podemos hacer.

¡ Le esperamos !



bm

BILBOMICRO

Avd. del Boulevard, 26 1º
Donostia.
Tfno. 943-423227

Colón de Larreategui, 25
Bilbao
Tfno. 94-4245898

San Francisco, 9
Vitoria - Gasteiz
Tfno. 945-284133

A REAL JOE

By Benedict Carver

IT IS NO SURPRISE to hear Lauren Bacall's opinion of George Bush: she thinks he is a "little wimp". Whatever else the legendary, and formidable, actress may have been called in her lifetime, nobody has ever insulted her that much. Bacall has arrived in San Sebastián to receive the Donostia prize, given in honour of an outstanding cinematic career.

Her former husband, Humphrey Bogart used to refer to her as 'Baby', but he couldn't have been more wrong. Bacall remains supreme as the person who snaps, while watching Bogart size up Dolores Moran's curves in *To Have and have Not* (1944), "What are you trying to do, guess her weight?"

She has remained one of cinema's most quotable performers, especially from the films made with Bogart. They were married in 1945, after he had extricated himself from the violent relationship he had with his third wife, Mayo Methot, and they remained together until his death in 1957. Critics believed that films made during an affair prior to their marriage, and during the years of "wedded bliss", contain extra romantic tension, notably *The Big Sleep* (1946). Apparently, the suggestive dialogue of these films was not too far from the truth. "Making love," Bogart once commented, "is the most fun one can have without laughing."

Bacall was born as Betty Joan Perske in New York, on September 16, 1924. Her father was from Alsace, while her mother was a Romanian Jew. While growing up she received strong maternal influences; her parents were divorced

in 1931 when she was six. After a series of name changes, she became a model, eventually attending the American Academy of Dramatic Arts.

Her break came when Slim Hawks, wife of the film director Howard Hawks, spotted her on the cover of *Harper's Bazaar* in 1943. Hawks was on the lookout for an unestablished actress to play opposite Humphrey Bogart in *To Have and Have Not*, the screen version of Hemingway's 1937 novel. The film was an instant success: it catapulted Bacall to stardom, enhanced Bogart's own reputation, and turned the couple into an idolised screen duo.

Bacall signed a contract for seven years at \$250 per week and Hawks changed her name again – this time from Betty to Lauren. Although he "discovered" her, he was a raving anti-semitic and unaware of Bacall's Jewish origins, which she subsequently felt forced to disguise.

Her other Bogart pictures, *Dark Passage* (1947) and *Key Largo* (1948) followed in quick succession. But after *Young Man With A Horn* (1950), in which she starred opposite Kirk Douglas, and *Bright Leaf* (1950), with Gary Cooper, her career faded somewhat. She bought herself out of her contract with Warner, and became devoted to family life, as she and Bogart had a son and daughter. However, she stepped back into the limelight in 1953, along with Marilyn Monroe and Betty Grable, to star in *How To Marry A Millionaire*, and showed an ability for comedy. In 1959 Bacall took to the stage, where she met the actor Jason Robards Jr; they were married in 1961, only to get divorced in 1969 after his alcoholism became unbearable.



Lauren Bacall

rable.

Bacall never fully resumed her film career, despite parts in *Northwest Frontier* (1960), and *Harper* (1966). However, she made a second return from the dead with her most noted film performance since the early Bogart days, as the upright landlady in *The Shootist* (1976). This was John Wayne's last film, and it featured him as cancer-ridden gunfighter, unable to live out his final days in peace. Bacall's performance, and the film's critical success, served only to further enhance her elegant screen mystique.

Most recently she appeared in the sentimental movie, *All I Want for Christmas*, which wasn't what people wanted – it faltered at the box office. However, the black comedy *Misery*, where she played James Caan's publisher was a big success; she has also starred with Gregory Peck in a TV movie of the play, *Painting Churches*.

Having made at least two comebacks already, Lauren Bacall is now ready for another, at the age of 68.

AGENDA

11.00 Rueda de prensa / Press conference: *Single White Female*. Hotel María Cristina.

12.00 Coloquio con Wibert Moschell, productor de *Die Blaue Stunde* / Q&A with Wibert Moschell prod. of *Die Blaue Stunde*. Principal.

13.40 Rueda de prensa / Press conference: *Goldberg Variaciok*. Hotel María Cristina.

14.00 Encuentros Zabaltegi. L.A. Puopolo, dir. de *The Turning*, Moncef Dhouib, dir. y Ahmed Baha Eddine Attia prod. de *Soltane el Medina*, Joel Hershman, dir. y Swords Travis, prod. de *Hold me, Thrill me, Kiss me* / Zabaltegi Encounters. L.A. Puopolo, dir. of *The Turning*, Moncef Dhouib dir. and Ahmed Baha Eddine Attia prod. of *Soltane el Medina*, Joel Hershman dir. and Swords Travis prod. of *Hold me, Thrill me, Kiss me*. Galería Altzerri.

17.00 Coloquio con Joel Hershman, director, y Swords Travis, productor de *Hold me, Thrill me, Kiss me* / Q&A with Joel Hershman dir. and Swords Travis prod. of *Hold me, Thrill me, Kiss me*. Astoria 1.

17.00 Rueda de prensa / Press conference: FORTA. Hotel María Cristina.

18.00 Rueda de prensa / Press conference: Lauren Bacall. Hotel María Cristina.

21.00 Premio Donostia / Donostia Prize. Victoria Eugenia.

22.00 Coloquio con Moncef Dhouib, director y Ahmed Baha Eddine Attia, productor de *Soltane el Medina* / Q&A with Moncef Dhouib dir. and Ahmed Baha Eddine Attia prod. of *Soltane el Medina*. Astoria 1.

22.15 Coloquio con L.A. Poupolo, director de *The Turning* / Q&A with L.A. Poupolo, dir. of *The Turning*. Astoria 6.

23.30 Cocktail SGAE. Palacio de Ayete.

23.30 Cocktail *Single White Female*. Columbia. La Piscina.

Llegadas previstas / Scheduled arrivals: Joaquín Amat, J.M. Aranzamedí, Juan Bardem, Seymour Cassel, Alfonso de Salas, Javier Elorrieta, Samuel Menkes, Enrique Rojas, José Luis Roncal, Angeles Soler, Ricardo Visedo, Tony Zenet, M. Primo de Rivera, Evelien Alberdingk.

Owen Thompson

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

El Jurado está listo para el veredicto

"ESTA CLARO QUE la organización del Festival ha apostado muy fuerte por un tipo de cine muy determinado, buscando la consolidación en una línea determinada. La asunción de este riesgo también ha conllevado sorpresas, creo que desagradables, porque el nivel general quizás no haya respondido a las expectativas creadas." Así hablan Javier Aguirresarobe y Eduardo Galeano, miembros del Jurado de la Sección Oficial, tras ver 12 de las 16 películas a concurso, opinión compartida por "un jurado super-normal, estupendo y muy agrada-

ble", dice Aguirresarobe, "con el que no ha sido nada difícil trabajar." La diferencia entre las evaluaciones nacionales y extranjeras "no es tan normal". "Soy hombre de cine y entiendo que hacer una película es una cosa muy dura y difícil, y no verle ningún valor, ningún interés, a la hora de evaluarla es muy fuerte, por mucho que a uno no le guste."

A Galeano le encantan estas diferencias, le parecen normales y deseables. "Lo mismo me pasa con mis amigos nacionales y extranjeros. Algunos me dicen que algo es

PELICULAS DEL DIA

SECCION OFICIAL- OFFICIAL SELECTION

SINGLE WHITE FEMALE US

PHILOSOPHY STUDENT, HIPPIE, film buff, critic (for *Cahiers du Cinéma*) documentarist, actor and assistant to some of the top directors of the French New Wave – he worked with Godard on *Les carabiniers* and Rohmer on *La boulangère de Monceau*, appearing in both and playing the lead in the latter – Barbet Schroeder finally became a 'name' in Hollywood with *Reversal of Fortune*, the Klaus von Bülow story for which Jeremy Irons won an Oscar last year.

As a follow-up, Schroeder – born in Tehran to a Swiss father and a German mother, but raised in Colombia and France – has, to all intents and purposes, veered off in a totally different direction with *Single White Female*. But the film in fact reprises a genre – the drama of sexual obsession – which the director first essayed with *Maitresse*, starring his wife, Bulle Ogier, in 1976, long before erotic thrillers were in vogue.

The new film, though, combines this theme with a nail-biting *Fatal Attraction*-style thriller. The result has given Schroeder his first out-and-out hit at the US box office: by the end of its second week, the film – made for \$18 million – had grossed nearly \$25 million.

Based on a novel by John Lutz, *SWF* is the story of Allie (Bridget Fonda), a successful young New York software consultant who falls out with her live-in lover and places an ad for a 'single white female' to share her apartment. Enter Hedy (Jennifer Jason Leigh). At first, Hedy appears the ideal roommate. But gradually, she becomes neurotic, then psychotically jealous, as she threatens Allie's identity, then her life.

"*SWF* is really a psychological thriller," says Schroeder. "The subject of the movie is a girl who wants to become someone else. Their relationship is based on the need they have for each other and not on true friendship or true love. It's the *Persona* theme of Bergman, but revisited by Hitchcock. The whole movie is a symphony of mirrors."

In interviews, Schroeder has downplayed the horror side of the film – which has almost certainly accounted for much of its box-office appeal. "The whole movie has a hidden, dark humour," he has pointed out. "But it's very buried, like in my other movies."

Because of his offbeat approach, Schroeder is unlikely to stay in the middle of the mainstream for long, however successful *SWF* turns out to be. He is currently working on a feature which was to shoot in Thailand this autumn – until the financing fell through. But it would be surprising if a mere financial problem halted the plan: history has revealed the filmmaker to be a determined man.

On *Barfly* – the Bukowski story he made for Cannon with Mickey Rourke and Faye Dunaway – he spent much of his time fighting Cannon's then head, Menahem Golan. The final fight he won by marching into Golan's office with a shoulder bag, pulling out a small electric saw and threatening to cut off his little finger if Golan did not back down.

If Golan had refused, would Schroeder have done it? "Yes, of course," claims the director. "I am not playing the piano or typewriting."

Nick Roddick



Bridget Fonda y Jennifer Jason Leigh

BARBET SCHROEDER ha sido y ha hecho de todo: estudiante de Filosofía, hippie, forofo de cine, crítico (de *Cahiers du Cinéma*), documentalista, actor y ayudante de dirección de algunos de los más destacados cineastas de la nueva ola francesa. Como actor, trabajó con Godard en *Les carabiniers* y con Rohmer en *La boulangère de Monceau*, donde tuvo un papel protagonista. Por fin, con *Reversal Of Fortune*, la historia de Klaus Von Bülow por la que Jeremy Irons ganó un Oscar el año pasado, llegó a hacer algo de cierta envergadura en Hollywood.

Ahora, Schroeder, nacido en Teherán de padre suizo y madre alemana y criado en Colombia y Francia, ha dado un giro completo con su nueva película. Con *Single White Female* vuelve a indagar en un género – el drama de la obsesión sexual – que exploró por primera vez en 1976, con *Maitresse*, protagonizada por su mujer Bulle Ogier, mucho antes de que el thriller erótico se pusiese de moda.

Si embargo, esta nueva película combina este tema con un thriller tipo *Fatal Attraction*, lleno de tensión. Con eso ha cosechado su primer gran éxito de taquilla en EEUU. Dos semanas después de estrenarse, la película, que costó 18 millones de dólares, ya había recaudado casi 25 millones.

Basada en una novela de John Lutz, *Single White Female* es la historia de Allie (Bridget Fonda), joven neoyorquina asesora de informática

que, tras romper con su amante, con quien vivía, pone un anuncio en un periódico buscando 'una joven mujer blanca' para compartir su piso. Entra Hedy (Jennifer Jason Leigh), que, al principio, parece ser la compañera de piso ideal. Pero, poco a poco, se va revelando como una neurótica, psicóticamente celosa, que amenaza la identidad, y la propia vida, de Allie.

"*Single White Female* es realmente un thriller psicológico," dice Schroeder. "El tema de la película es la obsesión de una chica que quiere ser otra persona. La relación entre ambas está basada en el hecho de que se necesitan mutuamente, y no en la auténtica amistad o amor. Es el tema de *Persona*, de Bergman, aunque tratado desde un punto de vista hitchcockiano. Toda la película es una sinfonía de espejos."

En entrevistas, Schroeder no ha querido hablar demasiado de lo que tiene la obra de película de horror, a lo que se puede atribuir su gran éxito de taquilla. "En la película hay un humor negro, subyacente, pero muy por debajo de la superficie, como en mis otras películas."

Por este planteamiento *off-beat*, es muy poco probable que Schroeder siga en la cresta de la ola durante mucho tiempo, por mucho éxito que tenga con *Single White Female*.

Actualmente está preparando otra película que, en principio, tenía que haber rodado en Tailandia este otoño. Pero le han fallado sus fuentes de financiación, aunque sería muy sorprendente que un simple problema financiero pusiera fin a su proyecto: la historia ha demostrado que los cineastas son una raza muy tenaz.

US. Prod co: Columbia Pictures. Exec prod: Jack Baran. Prod/Dir: Barbet Schroeder. Guión (Scr): Don Roos, based on the novel *SWF Seeks Same* by John Lutz. Foto (Ph): Luciano Tovoli. Art dir (Prod des): Milena Canonero. Mus: Howard Shore. Mont (Ed): Lee Percy. Ints (Cast): Bridget Fonda, Jennifer Jason Leigh, Steven Weber, Peter Friedman, Stephen Tobolowsky. Duración (Running time): 107 mins. International Distribution: Columbia Pictures. PROGRAMACION (SCREENINGS): 9,00 & 21,00 VICTORIA EUGENIA; 23,15 PRINCIPE

GOLDBERG VARIACIOK
Hungary

"APART FROM THE SEQUENCES shot on location, I shot most of the film in my own flat," recalls Hungarian director Ferenc Grunwalsky of the making of *Goldberg variaciok* (*Goldberg Variations*). "It was rather schizophrenic to get up in the morning from the bed in which the actor was going to be lying in front of the camera. However, our whole life is full of crazy things like that."

Despite the director's matter-of-fact tone in describing the circumstances of its production, *Goldberg Variations* is a harrowing study of a couple desperately trying to come to terms with the suicide of their 13-year-old son. "I have had to go through a horrible experience, having recently suffered a terrible blow," declares Grunwalsky, evidently referring to the suicide of his own daughter just two years ago.

Not only is there the sense of loss to be coped with, he says: there is also the feeling that the young suicides (Hungary has the highest juvenile suicide rate in Europe) have responded to some kind of call – that their act has a positive side to it – while those who are left behind have nothing but emptiness. "That was what motivated me to make the film," says Grunwalsky.

Nick Roddick

"APARTE DE LAS SECUENCIAS rodadas en exteriores, rodé la mayor parte de la película en mi propio piso," dice el director húngaro Ferenc Grunwalsky sobre la realización de *Goldberg Variációk* (*Variaciones Goldberg*). "Resultaba bastante esquizofrénico levantarse por la mañana de la cama en la que el actor iba a acostarse frente a la cámara. Sin embargo, toda nuestra vida está plagada de locuras como éas."

La película se hizo en 24 días por 13 millones de forintos - "un presupuesto mínimo, si se compara con la media de 20-30 millones de forintos que se emplean en la producción de películas húngaras en la actualidad," dice Grunwalsky. "Mis amigos y actores Sándor Gáspár, Erzsébet Cserhalmi y Károly Nemcsák contribuyeron mucho a que consiguiéramos rodar la película con un presupuesto tan bajo."

A pesar del tono práctico del director a la hora de describir las circunstancias de su producción, *Goldberg Variációk* es un estudio desgarrador de una pareja que intenta desesperadamente superar el suicidio de su hijo de 13 años. "Tuve que atravesar una experiencia horrible, después de haber recibido un golpe terrible," declara Grunwalsky, refiriéndose evidentemente al suicidio de su hija hace ahora dos años.

Hungary. Prod co: Mozgókép Innovációs Társulás. Prod: András Ozorai. Dir/Guión (Scr)/Foto (Ph): Ferenc Grunwalsky. Mont (Ed): Klára Majoros. Ints (Cast): Sándor Gáspár, Erzsi Cserhalmi, Károly Nemcsák, Agi Csere, Tibor Gáspár, Péter Andorai, György Szabó. Duración (Running time): 90 mins. Ventas (Sales): Budapest Film. PROGRAMACION (SCREENINGS): 12,00 & 18,30 VICTORIA EUGENIA; 20,30 PRINCIPE

6
OPERA PRIMA

DE FORCE AVEC D'AUTRES

THE POINTS OF CONTACT between *De force avec d'autres* and the family life of its director, Simon Reggiani, are a little difficult to overlook. To start with, Reggiani himself appears in it as Simon, and his father – the quasi-legendary French singer and actor, Serge Reggiani – appears as Sergio. Letizia Reggiani, Pandora Reggiani and Célia Reggiani are also in the cast, with Célia responsible for the film's score.

What is more, Sergio's battle to overcome his alcoholism is at the centre of the story, and Serge Reggiani has fought alcohol problems for much of his life. The threat of suicide hangs over the film, while Simon's brother committed suicide in 1980, aged 30, by shooting himself in the head. Three years ago, Serge Reggiani wrote a book, *La question se pose*, about his life.

"Everyone has always talked about it as though it was a documentary within a fictional framework," says Simon of the film, which he made with his own money (Ffr3 million [\$600,000]). "But it's a true work of fiction." Reggiani is quite prepared to admit, however, that it is "a fairly negative fiction".

It would take a great deal more space than is available here to trace the precise links between the real lives of Reggiani *père et fils*, or even to reflect on whether the motive of Sergio in the film – to come to terms with his guilt – might be shared by its director. Suffice it to say that *De force avec d'autres* tells the story of a 70-year-old actor-singer who sets out on a journey with his son after his son has gone back to Italy to trace his father's roots.

Simon Reggiani is now the same age as his brother was when he committed suicide. And what did he do during his twenties? "A lot of rock 'n' roll," he says. Whatever else *De force avec d'autres* may be – and it is likely to cause a major stir in France when Amorces Diffusion opens it there next February – it is clearly a long way from rock 'n' roll.

Nick Roddick

RESULTA MUY DIFÍCIL pasar por alto los puntos de contacto entre *De force avec d'autres* y la vida familiar de su director, Simon Reggiani. Para empezar, el mismo Reggiani sale en la película como Simon, y su padre, el quasi-legionario cantante y actor francés Serge Reggiani, aparece como Sergio. Letizia Reggiani, Pandora Reggiani y Célia Reggiani participan también en el reparto, siendo Célia la responsable de la banda sonora de la película.

Aún más, la lucha de Serge para superar su problema con el alcohol es el centro de la historia, y Serge Reggiani lleva toda la vida luchando contra este problema. La idea del suicidio amenaza en toda la película, pues su hermano Simon se suicidó en 1980, a la edad de 30 años, disparándose un tiro en la cabeza. Hace tres años, Serge Reggiani escribió un libro, *La Question se pose*, sobre su vida.

"Siempre se ha hablado de él como si se tratara de un documental dentro de un marco de ficción," dice Simon acerca de su film, que hizo con su propio dinero (3 millones de francos). "Pero de trata de una verdadera obra de ficción. Reggiani está dispuesto a admitir, sin embargo, que se trata de una 'ficción bastante negativa'."

Haría falta mucho más espacio del disponible aquí para determinar los vínculos precisos entre las vidas reales de padre e hijo, o incluso para reflejar si el móvil de Serge en la película – adaptarse a su culpa – podría ser compartido con su director.

Bastaría con decir que *De force avec d'autres* cuenta la historia de un cantante septuagenario que hace un viaje con su hijo después de que éste haya visitado Italia para seguir la pista a las raíces de su padre.

Simon Reggiani tiene ahora la misma edad que su hermano tenía cuando se suicidó. Y ¿qué hizo cuando rondaba los veinte años? "Mucho rock 'n' roll," dice. Sea lo que sea *De force avec d'autres* – y probablemente causará un gran revuelo cuando Amorces Diffusion la estrene el próximo febrero – está muy lejos del rock 'n' roll.

France. Prod co: SDF Production. Prod/Dir/Guión (Scr): Simon Reggiani. Foto (Ph): Alain Choquart. Mus: Célia Reggiani. Mont (Ed): Catherine Bonétat. Ints (Cast): Serge Reggiani, Daniel Gélin, Ferruccio Soleri, Elsa Steiner, Pandora Reggiani, Antoine Chappey, Simon Reggiani. Duración (Running time): 95 mins. Ventas (Sales): SDF Production. PROGRAMACION (SCREENING): 19,45 ASTORIA 6

Films of the Day

PELICULAS DEL DIA

ZABALTEGI

EDES EMMA DRAGA BÖBE

Hungary

"THE MOST EXTRAORDINARY thing about the film," enthused Berlin Film Festival director Moritz De Hadeln about the selection of István Szabó's latest film, *Edes Emma, drága Böbe* (*Sweet Emma, Dear Böbe*) for Competition there earlier this year, "is that it only cost \$280,000. I don't think that's going to make Szabó very popular in the Hungarian film industry."

That statement might well have struck an American producer as curious, since Szabó – who won a best foreign film Oscar for *Mephisto* in 1982 – more or less is the Hungarian film industry as far as the US is concerned. But De Hadeln's implication – entirely borne out by developments in the country since the collapse of Communism – is that the Hungarian industry's solution to the challenge of a free market economy is to 'go Hollywood', forgetting the low-budget, local-interest films that were its glory in the Seventies and early Eighties.

The story of two young women whose jobs as Russian teachers vanish when the language ceases to be obligatory, it is both economical and intimate, precisely portraying the prospects and pitfalls of the new freedoms offered by democracy. "The old words like solidarity and unselfishness have lost their meaning," Böbe (Enikő Börcsök), the more outgoing of the two, tells her friend, Emma (Johanna ter Steege). "All I want to do now is live well."

Inevitably, it is not as easy as that. And, while the romantic Emma pines for her unattainable love, Böbe goes ahead and sells hers, drifting into prostitution and finally suicide. Emma soldiers on alone.

"No Hungarian director of his generation has matured with as much perception and style as Szabó," wrote a critic almost exactly 10 years ago. "Few filmmakers anywhere have managed to remain so consistently true to their own roots while translating local characteristics into a comprehensible international language."

Ten years on, the statement remains as true as ever. Nick Roddick

Hungary. Prod co: Objektiv Filmstudio. Prod: Lajos Ovári, Gabriella Grosz. Dir/Guion (Scr): István Szabó. Foto (Ph): Lajos Poltai. Art dir (Prod des): Zsuzsa Strenger. Mus: Tibor Lomai, Mihály Móricz, Ferenc Nagy. Mont (Ed): Eszter Kovács. Ints (Cast): Johanna ter Steege, Enikő Börcsök, Péter Andorai, Eva Kerekes. Duración (Running time): 78 mins. Ventas (Sales): Cinemagyar. PROGRAMACION (SCREENING): 10,00 & 18,15 PRINCIPAL

IN THE SOUP

US

"A CHANGE AT SUNDANCE," ran the ironical headline to Caryn James' piece on the arts page of *The New York Times* on January 27 of this year: "Popular Film Wins." The winning film was Alexandre Rockwell's "crowd-pleasing little black-and-white comedy" *In the Soup*, and the headline referred to the Sundance Film Festival's new-found ability "to laugh, sometimes at itself".

The ability to take oneself less than seriously is central to the film which, says Rockwell, "is based loosely on a time in my life when events were running out of control. I was living in New York trying to make my first film. My head was full of Dostoyevsky and my pockets were full of change."

A way out of this dilemma presented itself in the unlikely form of 'Frank', a small-time gangster with a .45 tucked in his belt, who unhesitatingly gave Rockwell the entire amount he needed: \$7,000.

That encounter provided the idea for *In the Soup*, which tells the story of would-be director Adolpho Rollo, who places a 'For Sale' ad for his screenplay and is contacted by a small-time hood called Joe (Seymour Cassel).

Pre-sold to German, French, Italian and Spanish distributors as part of the fund-raising process, *In the Soup* features a cameo performance by the doyen of the US independent scene, Jim Jarmusch, and co-stars Rockwell's wife, Jennifer Beals. "I am constantly reminded that it is people who make films, not money. The film is the world and the actors are the people who inhabit it," notes the director.

The film is determinedly low-budget. "We shot in New York City on locations that most people would run away from," recalls Rockwell, "but I believe locations have a great deal to do with the feel of a film. I can remember chasing rats around underneath the Brooklyn Bridge at midnight, clearing the set for Seymour Cassel to dance. That may explain why Seymour was light on his feet."

Nick Roddick

US. Prod co: Cacous Films, in association with Will Alliance Co (Japan), Pandora Film (Germany), Why Not Productions/Odessa Films (France), Alta Films (Spain), Mikado Film (Italy). Exec prod: Ryuichi Suzuki. Co-exec prod: Chosei Funahara, Junichi Suzuki. Prod: Jim Stark, Hank Blumenthal. Dir: Alexandre Rockwell. Guión (Scr): Alexandre Rockwell, Tim Kissell. Foto (Ph): Phil Parmet. Art dir (Prod des): Mark Friedberg. Mus: Mader. Mont (Ed): Dana Congdon. Ints (Cast): Steve Buscemi, Seymour Cassel, Jennifer Beals, Pat Moya, Will Patton, Sully Boyer. Duración (Running time): 93 mins. Ventas (Sales): Cacous Films. PROGRAMACION (SCREENINGS): 17,30 ASTORIA 4; 20,30 PRINCIPAL

EL FESTIVAL DE CINE NOS CONFIA SUS PELICULAS



Gurutxe Alde, 5 - Bajo (trasera)
20009 SAN SEBASTIAN
Tel.: 943-21.83.47/21.43.91

UNA RAZON DE
CONFIANZA

no contamos películas...

EN ESTA NUEVA EDICION DEL
FESTIVAL INTERNACIONAL DE
CINE DE SAN SEBASTIAN,
DAMOS A CONOCER LA
"IMPRESION REAL" DEL DIA



litografía danona s. coop.

POL. UGALDETXO, S/N • 20180 OIARTZUN (GIPUZKOA)
TEL: 943-49.12.50 • FAX: 943-49.16.60

Q. What do you think of your rating in the Moving Pictures 'CRITICS' POLL?

A. While the rating of my film has been very low, I don't mind because I prefer a clear, unequivocal response, be it the highest or lowest mark. I am particularly amused by critics who give a "0" rating. I don't believe them. Regardless, an exceptionally high or low rating is much more stimulating than a passive response.

Q. Some criticize your film for having a very slow pace.

A. Every film has its own rhythm and pace. Critics should enter into the rhythm of a film. "Legend of the Icons" has its own rhythm and beat; critics should take this into account. "Icons" isn't dictated by a rhythm appropriate to a suspense, for example.

Q. Why did you choose icons as a theme?

A. The universe of icons is an eternal one. One of the aims in movies is to mirror time, while another is to describe that eternal universe. Choosing icons as a theme wasn't anachronistic, as some have suggested.



DIRECTOR RODOH SEJI ANSWERS THE CRITICS

Q. Some have also said your film offers nothing new.

A. The purpose of this film wasn't and isn't to showcase my technique or experiment with new modes of expression. If I wanted to create a new

style, I wouldn't have chosen a Russian crew or cast during a period of social convulsion. Shooting conditions and the prevailing political climate conditions last year were worse than in Charlie Chaplin's day. To illustrate my point, we could only use two types of lenses, 50 mm and 80 mm. I wish to express my gratitude to the San Sebastián Film Festival organizers for overlooking imperfections and understanding and appreciating the essence of my film.

Q. The critics have been harsh with you, compared with Kurosawa and Oshima.

A. Though I am honored by the comparison, I wonder if critics really understand their films. My film in no way resembles their work. After all, why imitate?

Q. There are those who liken your film to a documentary.

A. It's simple to say that my film is like a documentary; that's because of my background. The movie employs various techniques of expression. I choose those most suited to the movie's theme.

WHAT THE PAPERS SAY

John Hopewell

THE FIRST PRIZE of the Festival – ecu10,000 awarded by Spain's authors' rights burgeoning Sociedad General de Autores de España (SGAE) – went to Harry Cleven, screenwriter of one of the most talked about titles of the Festival, *Abracadabra*. Cleven also directed the film. The Sociedad, which is deeply concerned to raise screenwriting standards in Spain, lamented "the generally low standard of authorial works (in direction, screenwriting and score) in the films seen by the jury." It was complementary, however, about the "massive attendance at the films of primarily youth audiences".

One film not exactly in the frontrunning for a prize is Antonello Aglioti's

Chekhov-based *Il giardino dei ciliegi* dismissed summarily by the local press. *Der Nachbar* did better and is a frontrunner for a prize. It "brought back the flavour of true cinema" to the Festival, writes Angel Fernández Santos in *El País*. Despite this Spanish critics point to the *Moving Pictures* Critics' Poll at the Festival as proof of the "crisis" of the Official Section and argue that the difference between international and Spanish votes pointed out by *Moving Pictures* is "splitting hairs" (Carlos Heredero in *Diario 16*).

One film yesterday may have alleviated that crisis somewhat: the Polish political drama, *Zwolnieni z Zycia*, currently second in our poll.

And an event drew universal applause: the press conference given by Gena Rowlands. The actress was "splendid and surprising" (*Deia*), and showed the "class" seen in her films under the direction of John Cassavetes. Her best roles, she said, had been in Cassavetes films.

CRITICS' POLL

• Maximum score: 10 points •

	Fumiko Matsuyama Eureka Tokyo (Japan)	Helen Barlow Sydney Morning Herald (Australia)	Renzo Pegatelli La Repubblica (Italy)	Jerzy Płazewski Kino Warsaw (Poland)	Harald Zander Filmecho (Germany)	Michael Lang Sonntags Zeitung (Switzerland)	Henri Weilch Aurora (Israel)	Angel F. Santos El País (Spain)	Carlos Boyero El Mundo (Spain)	Carlos F. Heredero Diario 16 (Spain)	Rafa Fernández La Vanguardia ABC (Spain)	Santiago Aizama El Diario Vasco (Spain)	Antón Merikabebarria El Correp Español (Spain)	AVERAGE	
The Legend of the Icon Japan-Russia	5	2	4	2	2	2		1	0	1	0	3	3	2	2,07
La tarea prohibida Mexico	7	7	4	5	3	4	6	7	4	4	3	5	3	4	4,71
The Favour, the Watch and the Very Big Fish UK-France	5	9	6	7		5	6	1	0	2	3	5	3	1	4,07
Tito i ya France	7	5	5	8	6	7	8	4	0	2	5	5	3	2	4,78
Un lugar en el mundo Argentina	8	9	6	2	6		8	9	9	8	10	9	7	6	7,46
Inside Monkey Zetterland USA	7	6	4	1	7	1	7	5	0	0	0	3	0	0	2,92
La reina anónima Spain	6	2	4	5		3	5	5	4	4	10	8	3	4	4,84
Verlorene landschaft Germany	6		5	2	4	8	4	5	1	2	0	5	4	2	3,69
The Footstep Man New Zealand	6	3	3	6	2	2	2	5	5	4	3	4	7	5	4,07
El patrullero Mexico	8	6	3	1	5	1	7	5	6	4	4	6	5	4	4,64
Il giardino dei ciliegi Italy	6	0	4	6	0	0	2	0	0	0	00	1	1	0	1,42
Der nachbar Austria	6		7	5	5	6	6	7	4	5	8	5	4	4	5,53
Prorva Moscou Parade Rusia-France	5	0	4		0	0	3	1	0	1	3	1	2	1	1,61
Zwolnieni z zycia Poland-France		7	7	7	6	5		5	6	3	7	6	5	4	5,66

GAZTERIAREN SARIA

Puntu 1: Eskasa 3 puntu: Ona
2 puntu: Erdiparekoa 4 puntu: Bikaina

PREMIO DE LA JUVENTUD

1 punto: Medioocre 3 puntos: Buena
2 puntos: Discreta 4 puntos: Excelente

GUNCRAZY 2,8095

EEBB

THE LEGEND... 2,2777

JAPONIA-ERRUSIA

IL RICHIAMO 1,7450

ITALIA

VALHALLA 3,0000

ALEMANIA

LANGER GANG 2,1600

ALEMANIA

HERZSPRUNG 2,3191

ALEMANIA

ON MY OWN 3,1935

KANADA-ITALIA-AUSTRALIA

WHEELS & DEALS 2,8200

ALEMANIA

Not DISLIKE 2 1,3125

JAPONIA

SUBLET 2,6428

ESPAÑIA

VERLORENE LANDSCHAFT 2,5263

ALEMANIA

ABRACADABRA 3,3953

BELGIKA

JUST OFF THE COAST 2,7916

EEBB

DER ERDNUSSMANN 2,4400

ALEMANIA

IL GIRADINO DEI CILIEGI 2,4090

ITALIA

JACK AND HIS FRIENDS 3,3478

EEBB

GITO L'INGRAT 2,8000

BURUNDI-FRANTZIA

A LA CARTA

Documentales / La otra orilla / Cassavetes / Perspektywa

Las muertes de J. F. Kennedy

Junto a Jorge Sanjinés (*La nación clandestina*, Concha de Oro en 1989), Antonio Eguino, antiguo director de fotografía de Sanjinés y catedrático universitario de fotografía y realización cinematográfica, es una de las cabezas visibles del desconocido cine boliviano.

Tras el éxito crítico de *Pueblo Chico*, en 1977 Eguino decidió abordar el tema de la realidad boliviana con *Chuquíago*, su segunda película.

Chuquíago es el nombre indígena de la capital de Bolivia, La Paz; una ciudad construida sobre un desnivel geográfico en la que, cuanto más alto se vive, más abajo se está a nivel social, y viceversa.

Antonio Eguino plantea la película como un recorrido, un "diagnóstico" itinerante por las contradicciones cotidianas de la ciudad de La Paz a través de cuatro historias donde cada una corresponde a un modo diferente de vida urbana: desde las barriadas más pobres de El Alto (la historia de

Isico), los barrios obreros (Johnny), la zona residencial de la clase media (Carlos) hasta la alta burguesía de Calacuto (Patricia), dando un tratamiento estético diferente a las historias consecuente con el retrato de los cuatro personajes y con la ideología que desprende cada episodio, que llevó a *Chuquíago* a ser considerada en 1982 como "la película más ambiciosa hecha en Bolivia."

En el reclamo publicitario de *The JFK Assassination: The Jim Garrison Tapes* (*El asesinato de JFK: las cintas de Jim Garrison*), Oliver Stone la considera "el complemento perfecto de la película *JFK*."

Si en *JFK* Oliver Stone refundía las teorías alternativas a la versión oficial sobre la muerte de John F. Kennedy dentro de una estructura de ficción, en el documental que clausura la sección Documentales de Creación todas las teorías apuntadas por Stone aparecen recogidas a lo largo de 93 minutos de investigación periodística sobre la "verdadera" verdad del asunto Kennedy.

A partir de una entrevista televisiva de Jim Garrison, antiguo fiscal de distrito de Nueva Orleans, en la que explica a la cámara los hechos y las pistas camufladas por la CIA sobre las oscuras circunstancias que rodearon el asesinato de Kennedy y el extraño proceso aplicado a Lee Harry Oswald, presunto asesino oficial de Kennedy para los anales de la historia, *The JFK Assassination: The Jim Garrison Tapes* recoge los testimonios de varios testigos que respaldan las teorías de Garrison y los estudios que los expertos en balística realizaron sobre los ángulos de tiro y el tiempo transcurrido entre los diferentes disparos a partir de la "película Zaprunder", una pequeña película casera que recogió el momento en que el coche de Kennedy fue tiroteado en Dallas.

Nominada al Oscar al mejor documental, *The JFK Assassination: The Jim Garrison Tapes* escarba, con mayor rigor periodístico que la película de Oliver Stone, entre los trapos sucios de la historia oscura de la América de los 60.

El humor siempre está presente en las películas de John Cassavetes.

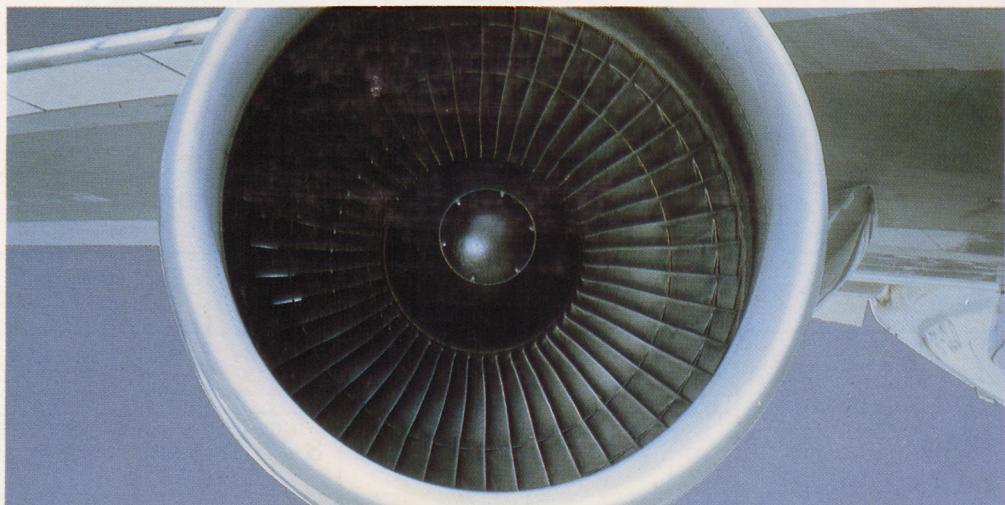
Pero sólo en una ocasión abordó abiertamente el género de la comedia, en 1971, con *Minnie and Moskowitz* (*Así habla el amor*).

La historia sucede en Los Angeles. Seymour Moskowitz (Seymour Cassel) es un personaje marginal que trabaja de guardacoches. Minnie (Gena Rowlands) trabaja en el Museo de Los Angeles y acaba de romper con su amante. Se encuentran por azar y comienza una particular relación sentimental entre los dos, alternando las peleas y las declaraciones de amor.

Con *Minnie and Moskowitz*, Cassavetes conjuga su habitual libertad de puesta en escena con las reglas del juego de la comedia tradicional en una romántica reflexión sobre la familia, el amor y la amistad cerrada con un ambiguo y supuesto happy end.

Alberto Anglada

El motor del congreso.



En la mayoría de las reuniones internacionales celebradas en España, sus organizadores recurren a nuestro servicio. Un servicio que además del transporte abarca otros muchos aspectos.

Infórmese en su Agencia de Viajes o en los departamentos especializados que Iberia tiene a su disposición en cada una de sus delegaciones.

IBERIA
LÍNEAS AÉREAS DE ESPAÑA
LINEA AÉREA EXPO'92

soñar con

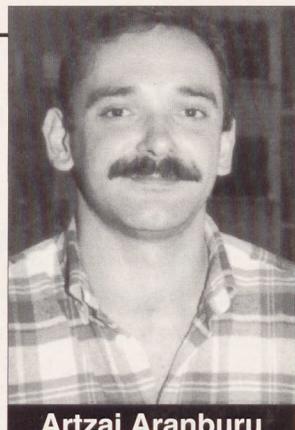
UNIDOS POR EL CINE



Patrocinador Oficial



40. NAZIOARTEKO ZINEMAIDIA
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN



Artzai Aranburu

Atzo ttunttun, gaur ere ttunttun

Gaizki dabilena okerrago ere ibil daiteke. Are gehiago, okerrago ibiltzeko joera agertuko du noiznahi". Lantegi edo edonolako erakundetan egunero entzuten dira horrelamoduzkoak, segapotokeriak beste esparro bat bereganatu duela ikustean. Edozein giza zereginak badu bere Pacumana, Donostiako Zinemaldia ez du zertan atzera gelditurik.

Martxanotxoak mokauka jaten zituen pizti informatikoa hark bezalaxe, goizero Sail Ofizialeko emanaldietara goazen pazientzia ere

ZINEPATHIKOA

bide beretsutik dabil, programazioak zein bel-durgarrikeria ekarriko zain

"Atzo ttunttun, gaur ere ttunttun..." zioen titikako kantak, eta bihar-etzi horixe kantari ikus-ten bagaitzue Victoria Eugeniaren sarreran, goizean goiz, ez da gaupasan gabiltzalako izango, Sail Ofizialeko filmeren bat ikusi berria dugulako baizik.

Il giardino dei ciliegioni gerizondoa gainera jaurti ziguten egunaren bihamarunean, atseden-nik hartzeko betarik gabe, beste zerako zera bat opa digute. Errusiar-frantziarra genuen *Prorra Moscou parade*, 105 minuto luze luze irauten duena. Eta bat bakarra ere ez aprobetxagarria.

Zuzendari, gidoigile eta gainerakoien izenik aipatzeak ez du merezi, onerako behintzat. Edo bai, inoiz horien izenik ikusten badugu karteldegi batean korrika ihesi aldegiteko.

Herenegun hankajokurik bazebilen zine aretoan, ikusleen, jasaleen desadostasuna, hase-rrea, sinestezina, adieraziz. Atzo ere bai, *Moscou parade* delako horrekin. Zeren kazetari jendea gaitza eta maltzurra izango gara, apika, baina erabat ergelak ere ez.

Baldin baneki zein istorio, zeintzu, kontatu nahi izan digun Ivan Dykhovochni zuzendari jaunak, laburten ahaldegindu nintzateke. Ez dakit, ordea. Zigarro bat erretzera pasiloratu nintzen, egunkaria leitu nuen baina filmeara amaitu aurretik bueltatu egin nintzen aretora, oinetako sendoak neramatza aprobetxatzuz zolua ondo astintzeko.

Egunero egunero 35-40 ba lerro idazteko eskatzen didate, eta horregatik ari naiz letra jarioan. Idazkiaren tamaina libre banu, neurekasakoa, plajioa egingo nioke zera zioen hari: "Halako obra estreinatu berria dute. ZER-GATIK?" *Moscou parade* ez luke hitz bat bakarrak gehiagorik mereziko.

Zorrotzak, mingotsak, kupidagabek, luma pozoiindunak, karratuak, txit esijenteak omen Donostia k o Zinemaldian ari diren kritikariak. Pragmatikoak, eklektikoak, eskuabalak eta indulenteak iza-teko aukerarik emango balitzaietarreka, mea culparan bat entzungs genieke behar bada. Emaiguzu, jauna.

DIAS SIN HUELLA

Una idea

Luis Alegre

Un festival de cine es el peor lugar del mundo para ver películas. Aunque sean buenas. Pero es el mejor para encontrarse con viejos amigos, forjar otros nuevos, jugar al tenis (véase **Nikita Mihalkov**), ir a ver un partido de cesta punta (me llevó la otra noche **Imanol Larzábal**, el magnífico cantante donostiarra), intercambiar chistes, reír, cantar o cruzarte con un mito en un hall. (Para todo menos, por lo visto, para ligar. Qué bien nos lo estamos pasando este festival mi mano y yo). Como creo que, básicamente, estamos todos de acuerdo en que esto es así, elevo una propuesta para los años siguientes. Durante los primeros nueve días del festival nadie va al cine. Nadie, excepto una persona de reconocido buen criterio, unánimemente respetada, al que se le encarga la tarea de devorar todas las películas. (Se le paga bien). Ni jurado, ni leches. Se me ocurre que la persona ideal podría ser mi admirado **José Luis Guarner**, con lo de menos que lo echo en estos sitios. Mientras José Luis sufre un poquito, los demás nos podemos dedicar a conocernos mejor, dormir en la Concha, hablar con las azafatas (este año han salido muy simpáticas), escucharle chistes a **Pedro Zaratiegi**, el distribuidor de Golem, contárselos a **Rafa Fernández** o a **Eduardo Bajo Ulloa**, uno de los explosivos talentos de *Alas de mariposa*, robarle los puros a **Fernando Méndez-Leite**, cantarle *La bien pagá* a una farola o perseguir por los pasillos a la hija pequeña de **John Cassavetes** y **Gena Rowlands**, que hay qué ver cómo está. De esa manera, no perdemos el tiempo en bafizas que nos amargan las mañanas y nos impiden disfrutar a pleno pulmón de las madrugadas. (Amo tanto el cine que no hay nada que más odie que una mala película). En este sentido, estoy dando una lección: hasta el día ocho del festival he visto tres películas, me he acostado como mínimo a las seis a.m., y he acabado, siempre, en el dulce regazo del *Kabutzia* de **Pepe Dionis**. Cuando José Luis Guarner cumpla con su labor, nos reunimos con él. Con su lucidez habitual, nos informa de las tres, dos, una o ninguna películas que merecen nuestra mirada. Nos juntamos el último día, las vemos, y por la noche, en el *Kabutzia*, decidimos los premios por votación popular. Emplear tanto tiempo en disfrutar de verdad de la vida nos puede llevar a descubrir nuevos rostros para la historia del cine y la televisión. La otra noche, por ejemplo. Conocí a una mujer deliciosa, con una voz de escalofrío y seda, a la que recuerdo vagamente defendiendo un pequeño papel en *Cartas de amor de un asesino*, la película de **Paco Regueiro**. El caso es que su cara me suena de algo más, pero no caigo. La miré detenidamente y me juré a mí mismo que si algún día tengo una cadena de televisión la pongo a presentar un telediario. Me susurró su nombre, **Rosa María Mateo**.



REAL SOCIEDAD
HÍPICA D.M.
DE
SAN SEBASTIAN

CAMPEONATO DE
ESPAÑA DE DOMA
9, 10 y 11 DE OCTUBRE
PISTA DE LOIOLA
ENTRADA GRATUITA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

.....
**KUTXA FUNDAZIOAK
JOHN CASSAVETES-EN
ATZERANTZEKOA
BABESTEN DU**

.....
**FUNDACION KUTXA
PATROCINA LA
RETROSPECTIVA DE
JOHN CASSAVETES**

Kutxa Fundazioak, Gipuzkoako kultur adierazpen mota guztiei laguntza emateko filosofiarekin jarraituz, Zine-Jaialdiak John Cassavetes zuzendari ospetsuari dedikatzen dion saio atzerantzekoa babesten du.

Kutxa Fundazioaren beste ekintza bat.

Fundación kutxa, fiel a su filosofía de apoyar todo tipo de manifestaciones culturales en Gipuzkoa, patrocina la sección retrospectiva que el Festival de Cine dedica al prestigioso director John Cassavetes.

Una obra más de **Fundación kutxa**.

Lugar: Salón de Actos **kutxa**
Andia s/n.

.....
OBRAS SON AMORES



kutxa fundazioa
fundación kutxa

- gipuzkoa donostia kutxaren gizarte-ekintza
- obra social de la caja gipuzkoa san sebastián

ARE YOU IN THE AUDIOVISUAL OR SERVICE INDUSTRY?

Invest in a new market, invest in Spain

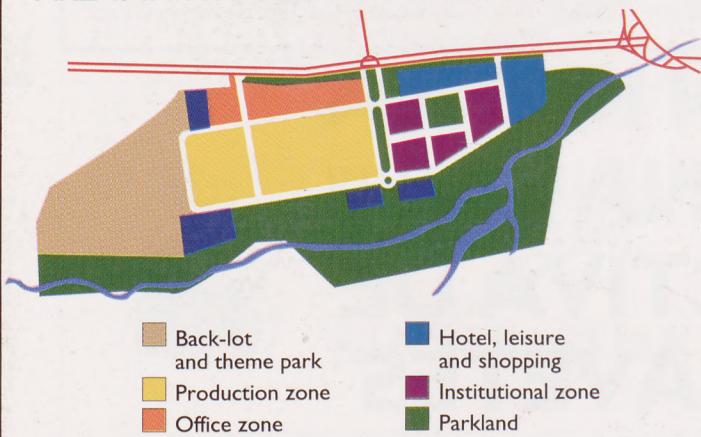
Then the best location in Madrid awaits you.

- Is your company involved in the production of movies, videos, television, commercials, ...?
- Are you looking for the perfect spot to set up production studios, post-production facilities, company headquarters office space, or on-location film sites?
- Are you a service company looking to participate in a exciting new European audiovisual park, build a hotel, or develop recreational or commercial facilities?

If so, then we have the answer.

Ideally located just a few minutes from the heart of Madrid and Plaza de España, in Pozuelo de Alarcón, the CIUDAD DE LA IMAGEN offers you a strategic location where everything you need will be within easy reach.

AREAS IN PROCESS OF DEVELOPMENT



CIUDAD de la IMAGEN

The Madrid Center for Audiovisual Activities

ARPEGIO
Áreas de Promoción
Empresarial S.A.

Comunidad de
Madrid
Consejería de
Política Territorial

Name _____

Company _____

Position _____

Corporate Activity _____

Street Address _____

City _____

State _____

Zip _____

Telephone _____

Fax _____

PLANNED DEVELOPMENT

Back-lot and theme park

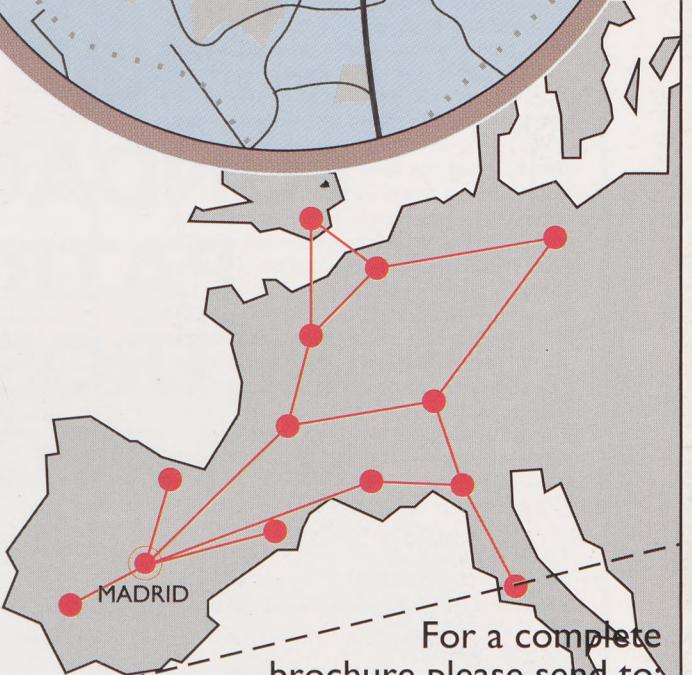
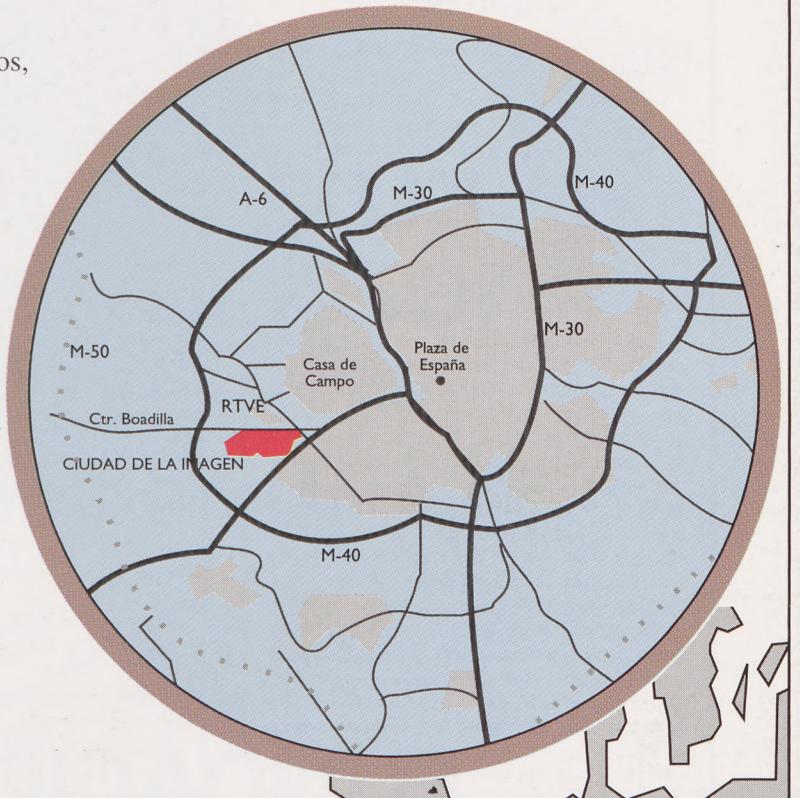
Production zone

Office zone

Hotel, leisure and shopping

Institutional zone

Parkland



For a complete brochure please send to:

CIUDAD DE LA IMAGEN - GRUPO ARPEGIO

C/ Silva, 1 • Planta 5º • 28013 Madrid Spain
Tel.: 34-1-542 78 05 • Fax: 34-1-542 88 16